

苏黎世董监事及高级管理人员责任保险单臻选 2015 版 附加仲裁修正条款

双方理解并同意，保险单第十四条争议解决被完全删除，并以以下内容替代：

第十四条 争议解决特别约定

因本保险单引起的或与本保险单有关的任何争议，如果无法由当事人协商解决的，双方选择以仲裁方式解决。

仲裁：双方约定就争议事项提交中国国际经济贸易仲裁委员会，按照申请仲裁时该会现行有效的仲裁规则进行仲裁。双方约定仲裁适用法律为中华人民共和国法律，仲裁地点在【此处填写地名】。仲裁裁决为终局裁决，对双方均有约束力。

本保险单的所有其他条款、除外责任和条件维持不变。

Arbitration Clause Amendment

It is understood and agreed that **Section 14 Dispute Resolution** is deleted in its entirety and replaced as follows:

Section 14 Dispute Resolution

If there is any dispute and/or disagreement under this Policy, if no resolution can be reached, both parties elect to settle the disputes by Arbitration.

Arbitration: The dispute or disagreement shall be referred to the China International Economic and Trade Arbitration Commission (“CIETA”) for arbitration in accordance with its rules. Both parties agree that the Arbitration shall be applied to laws and regulations of The People’s Republic of China. The place of Arbitration shall be [input the place]. The making of an arbitration award shall be final and conclusive and shall be binding on both parties.

ALL OTHER TERMS CONDITIONS AND LIMITATIONS REMAIN UNCHANGED.